

Aspirazione Industriale



Extraction systems for Industry
Industrie Absaugung
Aspiration Industrielle

Index Indice

ASPIRAZIONE LOCALIZZATA

LOCALIZED EXTRACTION - ÖRTLICHE ABSAUGUNG - ASPIRATION LOCALISÉE

Depuratori mobili

Mobile extractors - Mobile Schweissrauch-Absauggeräte- Dépurateur mobiles

Bracci aspiranti

Extraction arms - Absaugarme - Bras d'aspiration

pag. 10 - 47

pag. 10 - 27

pag. 28 - 47

ASPIRAZIONE IN AREE DEFINITE

EXTRACTION SYSTEMS FOR BIGGER WORKPLACES - ABSAUGUNG IN VORBESTIMMTEN ARBEITSBEREICHEN - ASPIRATION DANS ZONES DEFINIES

Cappe aspiranti

Extractor hoods - Absaughauben - Hottes d'aspirationes

Banchi aspiranti

Extraction workbenches - Absaugende Werkbänke- Tables d'aspiration

Cabine aspiranti

Extraction cabins - Absaug-Kabinen - Cabines d'aspirationes

Cabine insonorizzanti

Soundproofed cabins - Lärmgeschützte Kabinen - Cabines d'insonorisation

pag. 48 - 72

pag. 52 - 53

pag. 54 - 63

pag. 64 - 69

pag. 70 - 71

FILTRI E ASPIRATORI

FILTERS AND FANS - FILTER UND VENTILATOREN - FILTRES ET ASPIRATEURS

Filtri modulari

Modular filter systems - Filter - Filtres

Aspiratori

Fans - Ventilatoren - Aspirateurs

pag. 72 - 109

pag. 74 - 99

pag. 100 - 109

RICAMBIO ARIA

VENTILATION - LUFTAUSTAUSCH - RECHANDE D'AIR

Torrini di estrazione

Roof-mounted extractors - Absaugventilator - Extracteurs

Aspiratori assiali

Axial fans - Axial-Absauger - Aspirateurs coaxials

pag. 110 - 121

pag. 114 - 117

pag. 118 - 121

*Salvaguarda la tua salute.....
Tutto il resto può aspettare*

*Save your health...
Everything else can wait*



Aspirazione industriale

Questo catalogo è stato realizzato per dare una risposta a gran parte delle problematiche riguardanti gli agenti inquinati derivati dalle varie lavorazioni industriali.

Le normative sulla tutela dei lavoratori impongono di bonificare i luoghi di lavoro. Il modo migliore per ridurre gli inquinanti all'interno degli stabili è quello di catturarli direttamente alla fonte e, una volta filtrati, espellerli in esterno.

Innova grazie al background acquisito negli anni propone una serie di soluzioni specifiche per ogni tipologia di aspirazione.

EXTRACTION SYSTEMS FOR INDUSTRY

This catalogue has been realized to find a solution to many problems caused by the polluting agents in various industrial workplaces.

The enforcement of health and safety legislation ensures that the risks to health are reduced and that a safe place for work is provided.

The most effective and efficient method of minimizing emissions and exposure to hazardous pollutants in workplaces is to capture them directly at source, filter them and expel them outside.

Innova, thanks to its background and results obtained over the years, has many solutions for every need and offers several extraction units and systems for specific applications.

INDUSTRIE-ABSAUGUNG

Dieser Katalog, ist die Antwort auf die wichtigsten Problematiken entstehend aus umweltgefährdeten Substanzen, herkömmlich aus den verschiedensten Industrieverarbeitungen. Sicherheitsvorschriften für den Umweltschutz verlangen Verbesserung am Arbeitsplatz. Die beste Möglichkeit um die umweltgefährdeten Substanzen im Inneren der Gebäude zu reduzieren, ist dadurch gegeben, dass Diese direkt an der Quelle ergriffen, filtriert und danach ins Freie ausgestossen werden.

Innova, Dank in den Jahren vereerbter Erfahrungen, bietet eine Serie von Lösungen, spezifisch für jede Art von Absaugung.

ASPIRATION INDUSTRIELLE

Ce catalogue a été réalisé pour donner une réponse aux problèmes liés aux agents polluants causés par les travaux industriels. Les lois en vigueur en ce qui concerne la sécurité et la santé sur les lieux de travail recommandent aux employeurs d'utiliser tous les moyens nécessaires pour en améliorer la salubrité. La manière la plus efficace d'éliminer les agents polluants est de les capturer à l'origine et de les expulser après les avoir filtrés.

Innova grâce à son expérience propose plusieurs solutions pour tout type d'aspiration.



Normative e i prodotti

NORMATIVE

Durante lo sviluppo dei prodotti sono state seguite le più recenti normative in vigore riguardanti la sicurezza e la procedura di costruzione delle macchine.

Il filtri sono stati catalogati in base alla normativa europea EN779 e l'ente di certificazione tedesco BIA. Sulla base dei loro parametri per ogni tipologia di inquinante è stato inserito il filtro più idoneo.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Schon bei der Entwicklung wurden die Produkte nach den neuesten Sicherheitsvorschriften produziert. Die Filter sind auf Basis der europäischen Norm EN779 und der deutschen Zertifizierungsgesellschaft BIA katalogisiert. Nach dementsprechenden Anforderungen für jegliche umweltgefährdete Art wurde der geeignete Filter eingesetzt.

LEGISLATION

During the development of the products, the latest manufacturing and safety procedures have been followed in conformity with the safety regulations in force.

The filters have been classified in accordance with the requirements of European Directive EN779 and of the German certification body (BIA). The proper filter has been selected in conformity with every type of pollutant.

LÉGISLATION

Au cours du développement des produits on a suivi les lois concernant le respect de la sûreté dans la construction des machines.

On a classé les filtres en respectant les normes de la Communauté Européenne EN 779 et l'organisme de certification allemand BIA. Sur la base de leurs indications on a indiqué pour chaque polluant le filtre le plus indiqué.

Dati e simboli esplicativi
Data and information-symbols
Erklärende Daten und Symbol
Données et symbol

Immagine del prodotto
Product image
Abbildung des Produktes
Photo du produit

Nome del prodotto
Product name
Produktname
Nom du produit

Immagini esplicative
Information images
Erklärende Abbildungen
Image explicative

Descrizione del prodotto
Product description
Beschreibung des Produktes
Description du produit

Dati e schemi tecnici
Technical data and schemes
Daten und technisches Schema
Fiche technique

I PRODOTTI

I nostri prodotti possono essere suddivisi in due categorie:

1. Captazione dell'agente inquinante
2. Filtrazione e aspirazione del contaminante

Fanno parte della seconda categoria quei prodotti che possono essere collegati direttamente alle macchine operatrici ove siano predisposte.

Alcuni sistemi possono racchiudere al suo interno la sintesi delle due tipologie (per esempio i depuratori mobili)

DIE PRODUKTE

Unsere Produkte werden in zwei Kategorien unterteilt:

- Entnahme von umweltgefährdeten Substanzen
- Filtration und Absaugung der Substanz

Zur zweiten Kategorie gehören deren Produkte, welche direkt an operative Maschinen die bereits dafür vorgesehen sind, angeschlossen werden.

Einige Systeme können in ihrem Inneren die Typensynthese der beiden Kategorien integrieren (z.B. mobile Filtrationsgeräte)

PRODUCTS

Our products can be divided into two categories :

1. Pollutant capture
2. Contaminant filtration and extraction

In our range, the products, which can be directly connected to all preset machine tools, belong to the second category. Some systems and units have both functions inside. (for example: mobile extractors).

LES PRODUITS

Nos produits sont distingués en deux catégories :

- Captation de l'agent polluant
- Filtration et aspiration de l'agent polluant

Dans la deuxième section seront inclus tous les produits qui peuvent être connectés directement aux machines de travail, si prédisposées.

Certains systèmes peuvent inclure les deux catégories (par exemple les dépurateurs mobiles).

Simbologia e sviluppo del catalogo

SIMBOLOGIA E SVILUPPO DEL CATALOGO

Nel presente manuale sono stati inseriti una serie di simboli ed icone per semplificare la comprensione da parte del lettore. A seguire la legenda e un quadro esplicativo.

SYMBOLISIERUNG UND ENTWICKLUNG DES KATALOGES

In der Symbolisierung und Entwicklung des Kataloges sind in der unten beschriebenen Liste eine Serie von Symbolen

SYMBOLY AND DEVELOPMENT OF THE CATALOGUE

In this manual a series of symbols and icons have been introduced to enable the reader better understand how to use it. Below legenda and explanation.

SYMBOLIE ET DEVELOPPEMENT DU CATALOGUE

Dans le manuel on a utilisé des symboles et des icônes pour en simplifier la compréhension. Suivre la fiche:

Inquinanti filtrati - Filtered pollutants -
Filtrierte Substanzen - Polluants filtrés



Solventi e vernici - Solvents
Lösemittel und Farben - Solvants et peintures



Fumi - Fumes
Rauch - Fumées



Polveri - Dust
Staub - Poussières



Nebbie oleose - Oil mist
Öldunst - Brouillard d'huile

Aspiratore - Fans - Ventilatoren - Ventilateur



Aspiratore incluso - With fan
Ventilatoren inbegriffen - Avec ventilateur

Tipo di filtro - Filter type - Filtertypen - Type de filtre



Filtro a tasca - Bag filter
Taschenfilter - Filtre à poche



Filtro a maniche - Sleeve filter
Ärmelfilter - Filtre à manche



Filtro a cartuccia - Cartridge filter
Patronenfilter - Filtre à cartouche

Pulizia filtro - Filter cleaning -
Reinigung des Filters - Nettoyage du filtre



Pulizia per motovibrazione - Cleaning with motor-vibrator - automatischer Rüttel-effekt -Nettoyage avec motovibration



Pulizia pneumatica - Pneumatic cleaning
Pneumatische Reinigung - Nettoyage

Dai prodotti alla captazione

● ASPIRAZIONE LOCALIZZATA

Localized extraction - Lokalisierte absaugung - Aspiration localisée



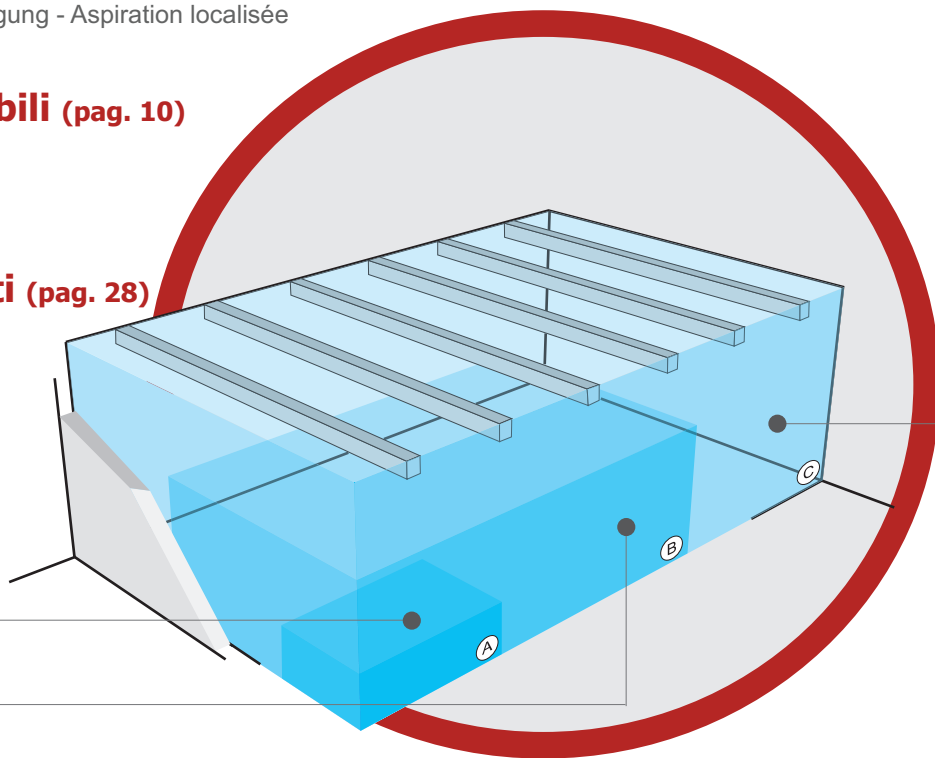
Depuratori mobili (pag. 10)

Mobile extractors
Mobile Filtrationsgeräte
Dépurateur mobiles



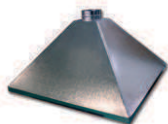
Bracci aspiranti (pag. 28)

Extraction arms
Absaugarme
Bras d'aspiration



● ASPIRAZIONE IN AREE DEFINITE

Extraction systems for bigger workplaces -
Abgegrenzte räumlichkeiten - Aspiration en zones définies



Cappe aspiranti (pag. 52)

Extractor hoods
Absaughauben
Hottes aspirantes



Cabine (pag. 64)

Dust & fume cabins
Kabinen
Cabines aspirantes



Banchi aspiranti (pag. 54)

Extraction workbench
Absaugende Werkbänke
Bancs aspirants



Cabine Insonorizzate (pag. 70)

Soundproof cabin
Schallgedämpfte Kabinen
Cabines d'insonorisation

LA CAPTAZIONE

I sistemi di captazione sono divisi in tre tipologie, in base all'ampiezza della zona interessata. Verificare nella tabella "La linea di produzione".

ASPIRAZIONE LOCALIZZATA

L'aspirazione localizzata è applicata in tutte quelle lavorazioni all'interno di area molto contenute. Fanno parte di questa sezione i depuratori mobili e i bracci aspiranti.

AREE DEFINITE

Per area definite si intende una porzione più o meno ampia del locale interessata dalla lavorazione. In base alla grandezza e alla posizione del piano aspirante possiamo parlare di:

- Cappe (aspirazione superiore)
- Banchi (aspirazione inferiore e, ove previsto, laterale)
- Cabine (aspirazione interna laterale)

RICAMBI ARIA

Il ricambio aria viene applicato sull'intero volume d'aria del locale interessato.

CAPTURE

The capture systems are divided into three types according to the size of the specific area. See "products range" here below.

LOCALIZED EXTRACTION

The localized extraction is used to work over small areas. Mobile extractors and extraction arms are included in this section.

EXTRACTION SYSTEMS FOR BIGGER WORKPLACES

For specific areas, we mean bigger workplaces inside constructions. Different stationary systems, according to the size of the extraction table, can be used :

- Hoods (upper extraction)
- Workbenches (lower extraction and whereas possible lateral too)
- Cabins (internal lateral extraction)

VENTILATION

Ventilation is provided throughout working areas inside the building



FILTRI E ASPIRATORI ●

Filters and fans - Filter und ventilatoren - Filtres et Ventilateurs

Filtri modulari (pag. 74)

Modular filter systems - Bewegliche Filter
Filtres modulaires



Aspiratori (pag. 100)

Fans - Ventilatoren
Ventilateur

● RICAMBIO ARIA

Air change - Luftaustausch - Rechange de l'air



Torrini eliocoidali (pag. 114)

Roof extractor - Absauger / Extraktor
Ventilateurs Heliocoidals



Ventilatori assiali (pag. 118)

Helicoïdal fan - Axial-Ventilator
Ventilateur Coaxials

Dalla captazione alla aspirazione

From capture to **extraction** - Von der Entstaubung zur **Absaugung** - De la captation à l' **aspiration**

DIE ENTSTAUBUNG

Entstaubungssysteme aufgeteilt in drei Typologien, je nach Umfang der interessierten Zone.

Überprüfung in der Tabelle "Produktionslinie"

LOKALISIERTE ABSAUGUNG

Die lokalisierte Absaugung wird in allen Fertigungsbereichen mit einer sehr begrenzten Zone angewandt. Zu diesem Bereich gehören die mobilen Filtrationsgeräte und Absaugarme.

ABGEGRENZTE RÄUMLICHKEITEN

Bei den abgegrenzten Räumlichkeiten versteht sich ein Teil mehr oder weniger geräumig interessierter Zonen in den Fertigungsbereichen. Je nach Größe und Standort der abzusaugenden Fläche sprechen wir von:

- Absaughauben (obere Absaugung)
- Werkbänke (untere Absaugung und wenn vorgesehen, seitliche Absaugung)
- Kabinen (interne seitliche Absaugung)

LUFTAUSTAUSCH

Der Luftaustausch wird im Inneren der interessierten Räumlichkeit je nach Luftvolumen gerichtet.

LA CAPTATION

Les systèmes de captation ont été distingués en trois catégories selon les dimensions du lieu.

Vérifier dans la fiche la "ligne de production".

ASPIRATION LOCALISÉE

L'aspiration localisée est indiquée pour tous les travaux effectués dans de petites zones.

Les dépurateurs mobiles et les bras aspirants sont inclus dans cette section

ZONES DÉFINIES

Quand on parle de zones définies on indique le lieu plus ou moins grand où l'on effectue les travaux, sur la base des dimensions et de la position du plan aspirant on peut utiliser soit:

- Hottes (aspiration supérieure)
- Bancs (aspiration inférieure)
- Cabines (aspiration intérieure et latérale du lieu)

RECHANGE D'AIR

Le rechange d'air est effectuée sur l'air total du lieu intéressé.

*La sicurezza
che avanza*

*Safety in
progress*



A In funzione
During operation
In betrieb
En service

B In funzione
During operation
In betrieb
En service

C In funzione
During operation
In betrieb
En service



PSW 10

Depuratore portatile per piccole saldature
Portable fume extractor for small welding applicationstragbarer
Filtrationsgeräte für kleine Schweissarbeiten
Dépurgateur portable pour petites soudures

PAG
14



SMART

Depuratore mobile per piccole-medie saldature
Mobile fume extractor for small and medium welding applications
mobiler Filtrationsgeräte für kleine- mittlere Schweissarbeiten
Dépurgateur mobile pour petites-moyennes soudures

PAG
16



MIDI

Depuratore mobile per saldature medio grandi
Mobile extractor for medium and big welding applications
mobiler Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweissarbeiten
Dépurgateur mobile pour moyennes-grandes soudures

PAG
18



AIR

Depuratore mobile per saldature medio grandi
Mobile extractor for medium and big welding applications
Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweissarbeiten
Dépurgateur mobile pour moyennes-grandes soudures

PAG
22



PROF

Depuratore mobile elettrostatico per saldature medio grandi
Mobile electrostatic fume extractor for medium and big welding applications
mobile Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweissarbeiten
Dépurgateur mobile électrostatique pour moyennes-grandes soudures

PAG
24



MISTER FILT

Filtro a cartucce carrellato
Wheel-mounted filters
Mobile patronen-filter-einheit
Filtre à cartouches tracté

PAG
26



Aspirazione
Localizzata
Depuratori mobili

Localized
Extraction
Mobile extractors

Örtliche
Absaugung
Mobile Schweissrauch-
Absauggeräte

Aspiration
Localisée
Dépurgateurs mobiles



I fumi sono dei fastidiosi e nocivi compagni di lavoro. Il modo migliore per ridurre gli inquinanti all'interno degli ambienti di lavoro è di catturarli direttamente alla fonte. I depuratori mobili sono stati studiati per questo scopo, per migliorare le condizioni dell'ambiente di lavoro evitando che gli operatori siano esposti a sostanze pericolose per la loro salute. Il vantaggio dei depuratori mobili è che possono essere portati dappertutto perfino in posizioni di difficile accesso in modo da poter eliminare sempre gli agenti inquinanti prodotti dalle lavorazioni. Sono ideali per la manutenzione e per le lavorazioni temporanee, un complemento perfetto all'impianto di aspirazione centralizzato.

Rauch ist eine unangenehme und schädliche Arbeitsbegleitung. Die beste Möglichkeit um diese Verschmutzung im Inneren des Arbeitsbereiches zu reduzieren, ist die direkte Aufnahme an der Verschmutzungsquelle. Die mobilen Filtrationsgeräte sind extra dafür entwickelt um die Umweltbedingungen am Arbeitsplatz zu verbessern, sodass die Arbeitskräfte nicht diesen gefährlichen Substanzen und deren Gesundheit ausgesetzt sind. Der Vorteil dieser mobilen Filtrationsgeräte besteht darin, das man diese Geräte überall, auch in den schwierigsten Positionen einsetzen kann. Sie sind ideal in der Wartung und für vorübergehende Arbeiten, eine perfekte Ergänzung zur zentralisierten Absauganlage.

The fumes are dangerous fellow-workers. Wherever it is a viable solution, it has been proven that extraction at source is the most effective and efficient method of capturing and minimizing hazardous fumes in workplaces. Mobile extractors have been specifically designed to capture fumes at source and to improve the work environment. In this way the risk to the welder and operator being exposed to hazardous fumes is minimized. Mobile units are easy to bring with you everywhere, on service, repair and other temporary works, provide increased flexibility at various work locations and at locations that are not accessible with a fixed installation reducing pollutants and ensure a safe workplace. They are also perfect for service maintenance and light industrial works, an ideal solution for providing support to ducted extraction systems with a central single fan.

Les fumées sont considérées agaçantes et nuisibles pour la santé.

La meilleure solution pour les réduire est de les capter directement à la source.

Les dépurateurs mobiles ont été conçus pour améliorer les conditions des lieux de travail tout en évitant l'exposition aux agents polluants.

L'avantage des dépurateurs mobiles est celui de pouvoir facilement les déplacer aussi dans des endroits difficiles à atteindre afin d'éliminer les agents polluants produits au cours des travaux. Ces dépurateurs sont très indiqués pour les travaux provisoires et peuvent aussi bien compléter un système d'aspiration centralisé.

Importante è saper scegliere quale, tra i tanti modelli disponibili nella gamma, offrirà la soluzione migliore. Infatti ci sono depuratori mobili con caratteristiche differenti proprio per offrire una risposta specifica ad ogni lavorazione.

Es ist sehr wichtig unter den vielen der zur Auswahl stehenden Modellen das richtige Gerät zu wählen. In der Tat gibt es Filtrationsgeräte mit verschiedenen Charakteren, bestimmt, um jeder spezifischen Arbeit eine richtige Lösung anzubieten.

The main thing is to choose, in our wide range, which is the most suitable model that might suit your requirements. In fact, our mobile extractors have different technical features to have a solution for any specific work applications.

Il est très important de bien choisir le dépurateur parmi les plusieurs modèles disponibles ; à ce propos on a prévu des dépurateurs mobiles avec différentes caractéristiques pour offrir une réponse pour toute sorte d'application.

 <p>PSW10 180 m³/h</p> <p>M BIA</p>	<p>MIDI 504 1B 2'300 m³/h MIDI 504 2B 1'450 m³/h x2</p>	<p>AIR 2008 HT 1'800 m³/h</p>  <p>AIR 2008 1'300 m³/h</p> <p>F6 EN779</p>	<p>PROF 2008 2'000 m³/h</p>  <p>ELETTROSTATICO ELECTROSTATIC</p> <p>F7 / F9 EN779 per la serie AIR - for serie AIR für die Serie AIR - pour la série AIR</p> <p>OPTIONAL</p>
<p>SMART 402 1'250 m³/h SMART 403 1'400 m³/h</p>  <p>MIDI 502 2000 m³/h</p> <p>F5 EN779</p>			

	Dimensioni* Dimension*	Peso* Weight*	Potenza Power supply	Portat Air flow	Classe Filtrazione Filtration class	Carbone attivo Activated charcoal	Tipo uso Type use
PSW 10	640 x 253 x 293	18 Kg c.a.	1 Kw (1.4 Hp)	180 m³/h	M (BIA)	2 Kg	Portatile / Portable
SMART 402	600 x 720 x 660	63 Kg c.a.	0.55 Kw (0.75Hp)	1250 m³/h	F5 (EN 779)	8 Kg	Piccole / small
SMART 403	600 x 720 x 660	69 Kg c.a.	0.55 Kw (0.75Hp)	1250 m³/h	F5 (EN 779)	12 Kg	Piccole / small
MIDI 502	830 x 710 x 870	82 Kg c.a.	1.12 Kw (1.5 Hp)	2000 m³/h	F5 (EN 779)	15 Kg	Media / med
MIDI 504 1B	830 x 745 x 870	103 Kg c.a.	1.12 Kw (1.5 Hp)	2300 m³/h	F5 (EN 779)	30 Kg	Grande / big
MIDI 504 2B	830 x 745 x 1070	123 Kg c.a.	1.5 Kw (2 Hp)	1450 m³/h x 2	F5 (EN 779)	30 Kg	Media / med
AIR 2008	740 x 550 x 1200	113 Kg c.a.	0.55 Kw (0.75 Hp)	1300 m³/h	F6 (opt. F7/F9)	24 Kg opt. (36Kg)	Media / med
AIR 2008 HT	870 x 700 x 1250	147 Kg c.a.	1.12 Kw (1.5 Hp)	1800 m³/h	F6 (opt. F7/F9)	24 Kg opt. (36Kg)	Grande / big
PROF 2008	670 x 660 x 1070	90 Kg c.a.	1.12 Kw (1.5 Hp)	2000 m³/h	Elettrostatic	15 Kg opt. (30Kg)	Grande / big
MISTER FILT 2000	540 x 810 x 1800	200 Kg c.a.	1.12 Kw (1.5 Hp)	2000 m³/h	M (BIA)	-	Grande / big
MISTER FILT 4000	920 x 1000 x 1800	280 Kg c.a.	2.2 Kw (3 Hp)	4000 m³/h	M (BIA)	-	Grande / big

* senza braccio - with out brace - ohne Absaugarm - sans bras

Portata - Air flow

180 m³/h

Classe Filtrazione - Filtration Class

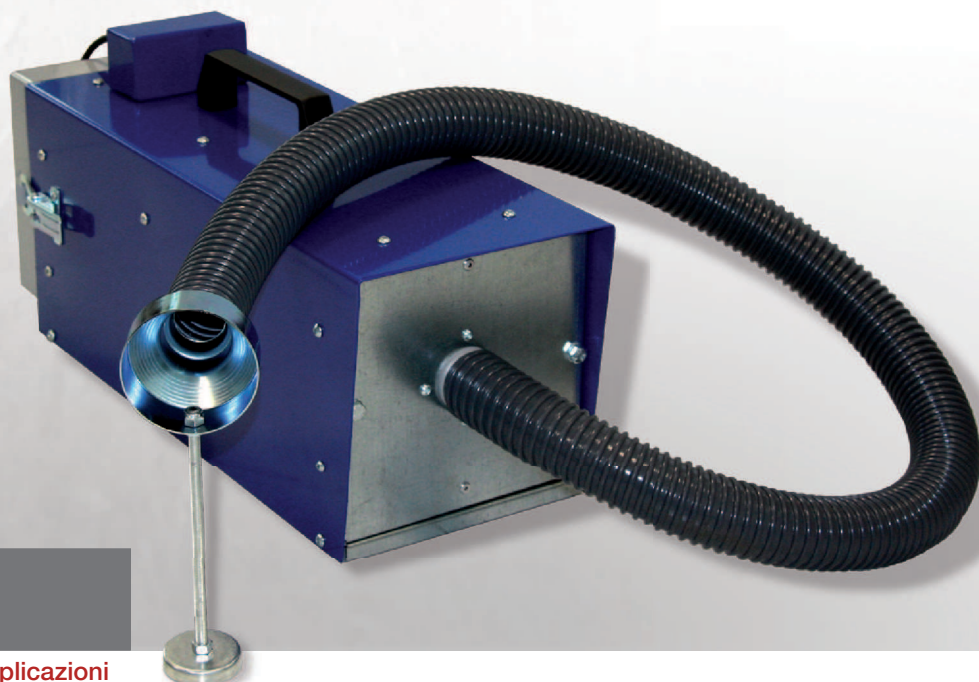
M
BIA

Carbone attivo - Activated charcoal

2 Kg



PSW10



Depuratore Portatile per piccole applicazioni
 Portable fume extractor for small welding applications
 Filtrationsgeräte für kleine Schweissarbeiten
 Dépurateur portable pour petites soudures

Il PSW 10 è un depuratore portatile di piccole dimensioni adatto all'aspirazione dei fumi di saldatura in piccoli ambienti chiusi quali depositi, cisterne, ecc.

Grazie alla sue ridotte dimensioni trova praticità e maneggevolezza nell'utilizzo, anche nelle posizioni più inaccessibili.

La filtrazione è garantita da un setto filtrante meccanico composto da un filtro a cartuccia in tessuto ignifugo autoestinguente ed una cella metallica con carboni attivi.

La macchina è corredata di un tubo flessibile in PVC (l. 1500 mm.) ed una bocchetta metallica (Ø 90 mm.) dotata di magnete per il fissaggio in prossimità della zona di lavoro.

Opzionalmente il PSW 10 può essere dotato di una bocchetta speciale piatta o inclinata e cappa snodabile.

Der **PSW 10** ist ein tragbares Filtrationsgerät von geringen Abmessungen, geeignet zur Schweissrauchabsaugung in kleinen geschlossenen Räumlichkeiten wie Lagerräume, Zisternen usw.

Dank seiner reduzierten Abmessungen, ist dieses Gerät praktisch und handlich in seinem Gebrauch, auch in den unzugänglichsten Positionen.

Die Filtration wird von einem mechanischen Filter-Set, bestehend aus einem Patronenfilter aus feuerhemmendem Gewebe und einer Metallzelle mit reiner Aktivkohle, garantiert.

Dieses Gerät ist mit einem flexiblen PVC-Schlauch (L. 1.500) und einem Metalltrichter (Ø 90 mm) mit Magnethalterung, ausgestattet.

Als Zubehör zum **PSW 10** kann dieses Gerät mit einem Spezialtrichter, flach oder geneigt mit einer drehbaren Haube ausgestattet werden.

The PSW 10 is a small dimension mobile mechanical fume extractor designed for suction and filtration of fumes generated during all the most common welding processes in close areas such as storage rooms, tanks etc...

Thanks to its small dimensions it can be easily carried and used, even in the most inaccessible positions.

The suction is guaranteed by a filtering set composed by a fire-proof auto-extinguishing fabric cartridge filter and by a metallic cell with active carbon.

The fume extractor is equipped with a PVC flexible pipe (1500 mm. length) and a metallic intake duct (Ø 90 mm) furnished with a magnet to attach it next to the work area.

The PSW 10 can be optionally equipped with a special flat or inclined intake duct.

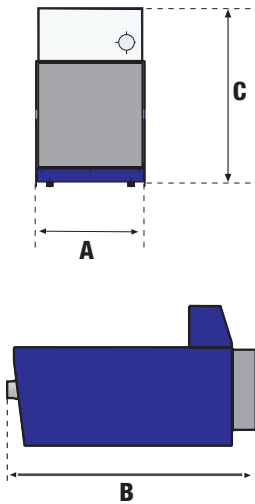
Le PSW 10 est un dépurateur portable de petites dimensions indiqué pour l'aspiration des fumées de soudure dans de petits endroits comme les dépôts, etc.

Ses petites dimensions permettent de l'employer aussi dans des lieux difficiles à rejoindre.

Le dépurateur est équipé d'un groupe de filtration mécanique composé d'un filtre à cartouche en tissu ignifuge et d'une cellule mécanique avec cartouche à charbon actif.

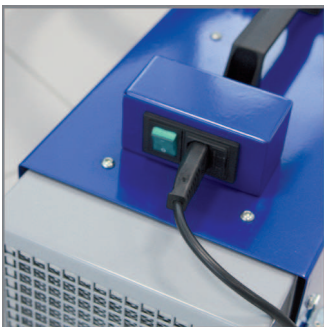
Le dépurateur est équipé d'un tuyau flexible en Pvc, long de 1500 mm à embout métallique, de diam. de 90 mm muni de magnéto.

Sur demande on peut l'équiper d'un embout oval plat et d'une petite hotte articulée.

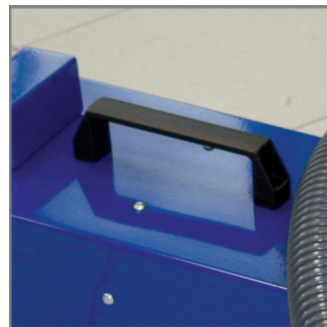


Dati tecnici	Tecnical data	Technische Daten	Données techniques	PSW10
Larghezza	Width	Breite	Largeure	253 mm (A)
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	640 mm (B)
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	293 mm (H)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	18 Kg ca
Rumorosità	Noise	Geräuschpegel	Bruit	68 dBA
Portata	Air flow	Absaugleistung	Débit	180 m ³ /h
Velocità aspirazione (alla cappa)	Air speed hood	Volumenstrom an der Haube	Vitesse d'aspiration	6 m/sec
Classe Filtrazione	Filter class	Filtrationswirkung	Classe de filtration	M
Tensione	Tension	Spannung	Tension	230v/50Hz
Corrente	Current	Strom	Courant	4.67A
Velocità di rotazione	Rotation speed	Drehgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	1800 rpm

Immagine esplicative - Information photos - Erläuternde Bilder - Image explicative



Quadro comandi
Electric panel board



Maniglia
Handle

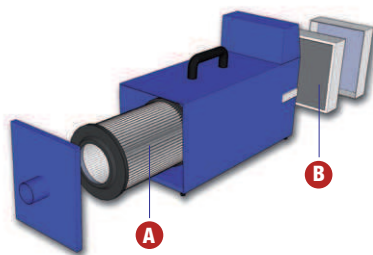


Attacco filtri
Attack filters



In funzione
When the unit is working

Schema filtri - Schema filters - Filter-Schema - Schema de filtres



A	CP PSW 1	
	Cartuccia prefiltro	Polyamide filter cartridge
	Patronen-Vorfilter	Cartuche pre-filtrage
B	CCA PSW	
	Cartuccia carbone attivo	Activated charcoal filter cartridge
	Aktivkohlefilter	Cartuche à charbon actif
	SRF PSW	
	Set ricambio filtri completo	PSW 10 filter set complete
	Ersatz-Filterset	Set filtrant complet

Optional



BSP 250/500



BSI 250

MINI-CAP (Pag. 52)

Portata - Air flow

1'400 m³/h
1'250 m³/h (ver. 402)

Classe Filtrazione - Filtration Class

F5
EN 779

Carbone attivo - Activated charcoal

8 Kg SMART 402
12 Kg SMART 403



SMART 402 - 403

Depuratore mobile per applicazioni medio piccole
Mobile fume extractor for small and medium welding applications
mobiler Filtrationsgeräte für kleine- mittlere Schweißarbeiten
Dépurateur mobile pour l'aspiration des fumées pour petits lieux



I depuratori mobili **SMART 402** e **SMART 403** sono stati concepiti per l'aspirazione e la filtrazione dei fumi generati durante tutti i più diffusi processi di saldatura (filo ramato CO₂, elettrodo basico/rutilico, TIG, ecc.).

Il funzionamento della macchina è garantito da un ventilatore interno da 0,75 Hp. I fumi vengono aspirati dalla zona di saldatura attraverso un braccio snodabile del diametro di 150 mm e della lunghezza di circa 3 mt, filtrati attraverso due set di filtri e, una volta depurati, espulsi lateralmente.

Ciascuno dei due (**SMART402**)/tre (**SMART403**) set filtranti è composto da un pre-filtro metallico in maglia d'acciaio, un filtro tessuto non tessuto e una cartuccia a carboni attivi.

SMART garantisce un'ottima aspirazione e un alto rendimento di filtrazione.

Questo depuratore mobile è la soluzione ideale per tutte quelle realtà in cui il processo di saldatura avviene in aree diverse o difficilmente raggiungibili e per periodi di tempo non superiori alle 4/5 ore al giorno.

Die mobilen Filtrationsgeräte **SMART 402** und **SMART 403** wurden für die Absaugung und Filtration von Rauchpartikeln durch die meistverbreitetsten Schweißarten (Kupferdraht CO₂, basische/ Rutil – Elektroden, TIG, usw.) konstruiert.

Die Funktionsfähigkeit dieser Geräte werden von einem internen Lüfter von HP 0,75 (Kw 0,55) garantiert. Der Rauch wird direkt von der Schweiß-Stelle durch einen gelenkartigen Absaugarm von einem Ø von 150 mm und einer Länge von circa 3 mt abgesaugt, durch ein Doppel-Set von Filtern gefiltert und einmal gefiltert, seitwärts ausgeblasen (ausgestossen). Jeder dieser zweier - (**SMART 402**) / dreier- (**SMART 403**) Filter-Set's besteht aus einem Metall-Vorfilter aus Stahlmaschen, Filter aus Filtertuch und einem Aktivkohlefilter. **SMART** garantiert eine hervorragende Absaugung und eine hohe Filtrations-Leistung. Dieses mobile Filtrationsgerät ist die ideale Lösung für alle dieser Realitäten wo ein Schweißprozess in verschiedenen oder unzugänglichsten Zonen nötig ist oder bei Schweißarbeiten die nicht länger als 4 bis 5 Stunden dauern.

The mobile mechanical extractors, model **SMART 402** and **SMART 403**, are designed for extraction and filtration of fumes generated during all the most common welding processes (GMAW - Gas Metal Arc Welding with CO₂, SMAW - Shielded Metal Arc Welding with low hydrogen/rutile electrodes, TIG - Tungsten Inert Gas Welding). The working of the system is assured by an internal 0.75 Hp fan. The fumes are sucked from the welding work areas, through an extraction arm Ø 150 mm, approx. 3 m long.

The fumes pass through 2 (**SMART402**) or 3 (**SMART403**) filtering septums, and after being purified, they are expelled from the lateral side. Each filtering septum is composed of a stainless steel pre-filter, a special non woven fabric filter, and a active carbon cartridge.

Model **SMART** guarantees optimum fumes suction and a high degree of filtering efficiency. This mobile air filtration system is an ideal solution for all the industrial settings where the welding process is performed in various areas, or difficult to reach areas, and for periods of time not over 4 to 5 hours per day.

Les dépurateurs mobiles mod **SMART 402** et **SMART 403** ont été conçus pour l'aspiration et la filtration des fumées dérivées des opérations de soudure (fil cuivré, CO₂, électrode basique / de rutil, TIG, etc.)

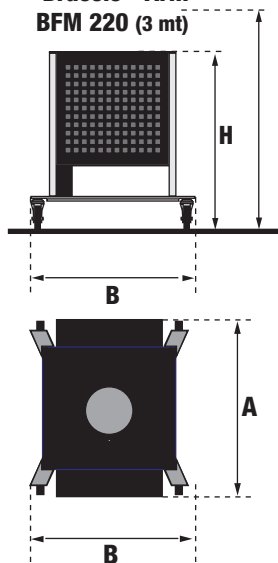
Le fonctionnement de la machine est garanti par un ventilateur positionné à l'intérieur de capacité 0,75 Hp (Kw 0,55). Les fumées sont aspirées par un bras d'un diamètre de 150 mm et long de 3m, filtrées à travers deux groupes filtrants et expulsées par les grilles latérales après avoir été dépurées.

Les **SMART402** et **SMART403** sont composés d'un préfiltre métallique en maille d'acier, d'un filtre spécial en tissu et d'une cartouche aux charbons actifs.

SMART garantit une aspiration excellente et un haut rendement filtrant.

Ce dépurateur mobil est la meilleure solution pour toutes les situations où l'opération de soudure doit être effectuée dans des endroits peu accessibles et pour des périodes inférieures à 4/5 heures par jour.

**Braccio - Arm
BFM 220 (3 mt)**



Dati Tecnici	Tecnical data	Technische Daten	Données techniques	SMART402	SMART403
Larghezza	Width	Breite	Largeure	600 mm (a)	600 mm (a)
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	720 mm (b)	720 mm (b)
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	660 mm (h)	660 mm (h)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	63 Kg ca.	70 Kg ca.
Rumorosità	Noise	Geräuschpegel	Bruit	78 dBA	79 dBA
Diametro braccio	Arm diam.	Ø Absaugleistung	Diamètre bras	150 mm (3mt)	150 mm (3mt)
Portata	Air flow	Absaugleistung	Débit	1250 m ³ /h	1400 m ³ /h
Velocità aspirazione (a 20 cm cappa)	Air speed hood	Volumenstrom an der Haube	Vitesse d'aspiration	0,6 m/sec	0,8 m/sec
Classe Filtrazione	Filter class	Filtrationswirkung	Classe de filtration	F5 (EN779)	F5 (EN779)
Tensione	Tension	Spannung	Tension	230-400v/50Hz	230-400v/50Hz
Corrente	Current	Strom	Courant	3A _(230v) - 1.77A _(400v)	3A _(230v) - 1.77A _(400v)
Potenza utile	Power supply	Leistung	Puissance	0.55Kw / 0.75Hp	0.55Kw / 0.75 Hp
Cavo alimentazione	Feeding cable	Stromkabel	Câble électrique	4x1.5 mm ²	4x1.5 mm ²

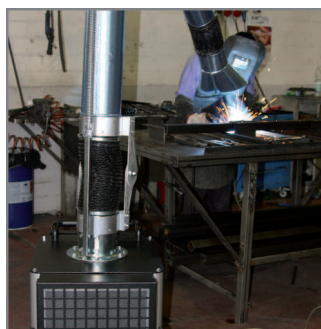
Immagine esplicative - Information photos - Erläuternde Bilder - Image explicative



Maniglia
Handle



Quadro comandi
Electric panel board



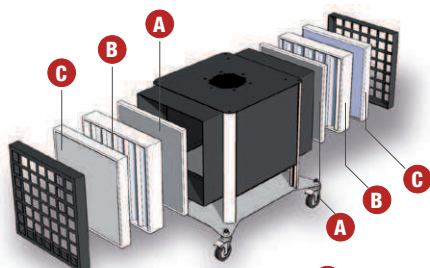
In funzione
When the unit is working



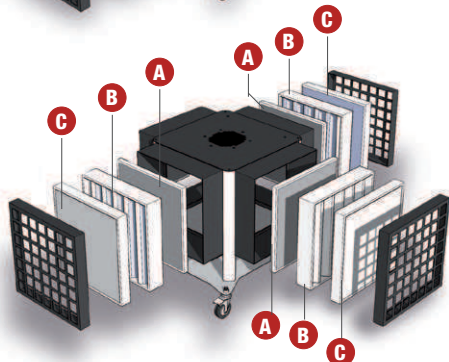
In funzione
When the unit is working

Schema filtri - Schema filters - Filter-Schema - Schema de filtres

SMART 402



SMART 403



A	PRE 1 40	Prefiltro in lana d'acciaio	Steel wool pre-filter
		Vorfilter aus Stahlwolle	Préfiltre en maille d'acier
B	PRE 2 40	Prefiltro assoluto umettato	Wet absolute pre-filter
		Befeuchteter Absolut-Vorfilter	Préfiltre en tissu
C	FCA 3 40	Cartuccia carbone attivo	Activated charcoal filter cartridge
		Aktivkohle-Filter	Cartouche à charbon actif
	SRF SMART 402	Set ricambio per SMART 402	SMART 402 filter set complete
		Filter-Set für SMART 402	Set filtrant complet pour SMART 402
	SRF SMART 403	Set ricambio per SMART 403	SMART 403 filter set complete
		Filter-Set für SMART 403	Set filtrant complet pour SMART 403

Portata - Air flow

2'000 m³/h

Classe Filtrazione - Filtration Class

F5

EN 779

Carbone attivo - Activated charcoal

15 Kg



MIDI 502

Depuratore Mobile per applicazioni medio grandi

Mobile extractor for medium and big welding applications
mobiler Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweißarbeiten
Dépurateur mobile pour moyennes-grandes aspirations



I depuratori mobili mod **MIDI 502** sono stati concepiti per l'aspirazione e la filtrazione dei fumi generati durante tutti i più diffusi processi di saldatura (filo ramato CO₂, elettrodo basico/rutilico, TIG, ecc.).

Il funzionamento della macchina è garantito da un ventilatore interno di potenza 1,5 Hp. I fumi vengono aspirati dalla zona di saldatura attraverso un braccio snodabile del diametro di 200 mm e della lunghezza di circa 3 mt, filtrati attraverso i set di filtri e, una volta depurati, espulsi da griglie laterali.

Ciascuno dei set filtranti sono composti da un pre-filtro metallico in maglia d'acciaio, un filtro tessuto non tessuto e una cartuccia a carboni attivi (circa 8 Kg - totale macchina 16 Kg).

I depuratori della serie **MIDI** garantiscono un'ottima aspirazione e un alto rendimento di filtrazione e sono la soluzione ideale per tutte quelle realtà in cui il processo di saldatura avviene in aree diverse o difficilmente raggiungibili.

Die mobilen Filtrationsgeräte **MIDI 502** wurden für die Absaugung und Filtration von Rauchpartikeln durch die meistverbreitetsten Schweißarten (Kupferdraht CO₂, basische/Rutil – Elektroden, TIG, usw.), konstruiert.

Die Funktionsfähigkeit dieser Geräte werden von einem internen Lüfter von HP 1,5 (Kw 1,12) garantiert. Der Rauch wird direkt von der Schweiß-Stelle durch einen gelenkartigen Absaugarm von einem Ø von 200 mm und einer Länge von circa 3 mt abgesaugt, gefiltert durch ein Filter-Set gefiltert und einmal depuriert, seitwärts beim Kastengitter ausgestossen. Jeder dieser Filter-Set's besteht aus einem Metall-Vorfilter aus Stahlmaschen, Filter aus Filtertuch und einem Aktivkohlefilter (circa 8 Kg pro Filter).

MIDI garantiert eine hervorragende Absaugung und eine hohe Filtrations- Leistung.

Die mobilen Filtrationsgeräte der Serie **MIDI** sind die ideale Lösung für alle diese Realitäten wo ein Schweißprozess in verschieden oder unzugänglichsten Zonen nötig ist.

The mobile mechanical extractors, model **MIDI 502**, were designed for aspiration and filtration of fumes generated during all the most common welding processes (GMAW - Gas Metal Arc Welding with CO₂, SMAW - Shielded Metal Arc Welding with low hydrogen/rutile electrodes, TIG - Tungsten Inert Gas Welding, ect.). The functioning of the system is assured by an internal fan of 1.5 horsepower. The fumes are sucked from the welding work areas, through an articulated tubular 200 mm diameter arm, approximately 3 meters long. The fumes pass through the sets of filters, and after being purified, they are expelled through lateral grids.

Each set of filters is composed of a stainless steel pre-filter, a special non woven fabric filter, and a active carbon cartridge (approx. 8 kg each). Models of **MIDI** series guarantee optimum fumes suction and a high degree of filtering efficiency.

These mobile mechanical extractors are an ideal solution for all those situations where the welding is performed in various areas, or difficult to reach areas.

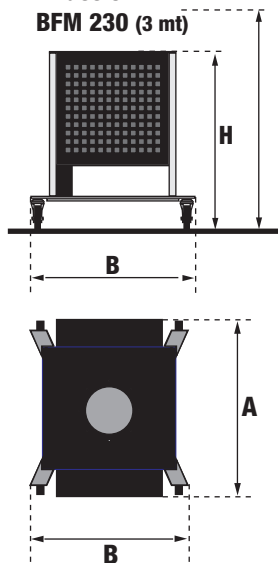
Les dépurateurs mobiles mod **MIDI 502** ont été conçus pour l'aspiration et la filtration des fumées dérivées des opérations de soudure (fil cuivré, CO₂, électrode basique / de rutile, TIG, etc.)

Le fonctionnement de la machine est garanti par un ventilateur placé à l'intérieur de capacité 1,5 Hp. Les fumées sont aspirées par un bras de diamètres de 200 mm avec une longueur de 3m, filtrées à travers deux groupes filtrants et expulsées par les grilles latérales après avoir été dépurées.

Chaque groupe filtrant est composé d'un préfiltre métallique en maille d'acier, d'un filtre spécial en tissu et d'une cartouche aux charbons actifs (environ 8 kg chacun).

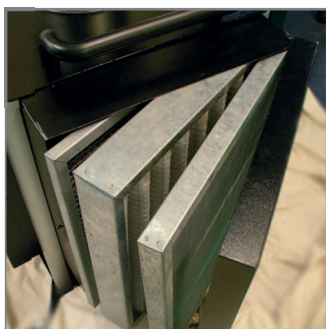
Les dépurateurs de la série **MIDI** garantissent une aspiration excellente et un haut rendement filtrant et sont la solution parfaite pour toutes les situations où l'opération de soudure doit être effectuée dans différents endroits ou peu accessibles.

**Braccio - Arm
BFM 230 (3 mt)**



Dati Tecnici	Tecnical data	Technische Daten	Données techniques	MIDI 502
Larghezza	Width	Breite	Largeure	830 mm (a)
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	710 mm (b)
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	870 mm (h)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	82 Kg ca.
Rumorosità	Noise	Geräuschpegel	Bruit	79 dBA
Diametro braccio	Arm diam.	Ø Absaugleistung	Diamètre bras	200 mm (3mt)
Portata	Air flow	Absaugleistung	Débit	2000 m³/h
Velocità aspirazione (alla cappa)	Air speed hood	Volumenstrom an der Haube	Vitesse d'aspiration	1,3 m/sec
Classe Filtrazione	Filter class	Filtrationswirkung	Classe de filtration	F5 (EN779)
Tensione	Tension	Spannung	Tension	230-400v/50Hz
Corrente	Current	Strom	Courant	4,35A _(230v) -2,6A _(400v)
Potenza utile	Power supply	Leistung	Puissance	1.12Kw / 1.5 Hp
Cavo alimentazione	Feeding cable	Stromkabel	Câble électrique	4x1.5 mm²

Immagine esplicative - Information photos - Erläuternde Bilder - Image explicative



Filtri
Filter



Ruote pivozzanti
Rotating wheels

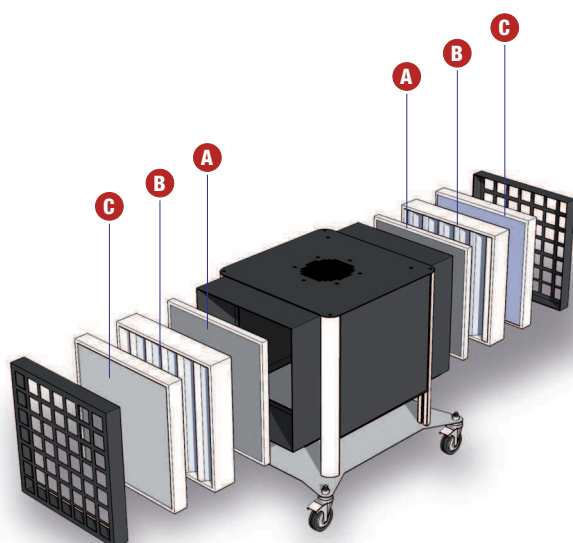


In funzione
When the unit is working



In funzione
When the unit is working

Schema filtri - Schema filters - Filter-Schema - Schema de filtres



A	PRE 1 50	
	Prefiltro in lana d'acciaio	Steel wool pre-filter
	Vorfilter aus Stahlwolle	Préfiltre en maille d'acier
B	PRE 2 50	
	Prefiltro assoluto umettato	Wet absolute pre-filter
	Befeuchteter Absolut-Vorfilter	Préfiltre en tissu
C	FCA 3 50	
	Cartuccia carbone attivo	Activated charcoal filter cartridge
	Aktivkohle-Filter	Cartouche à charbon actif
	SRF MIDI 502	
	Set ricambio filtri completo	MIDI 502 filter set complete
	Filter-Set komplett	Set filtrant complet pour MIDI 502

Portata - Air flow

2'300 m³/h

1'450 m³/h (ver. 2B)

Classe Filtrazione - Filtration Class

F5

EN 779

Carbone attivo - Activated charcoal

30 Kg



MIDI 504

Depuratore Mobile per applicazioni medio grandi
 Mobile extractor for medium and big welding applications
 mobiler Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweissarbeiten
 Dépurateur mobile pour moyennes-grandes aspirations

I depuratori mobili mod **MIDI 504** sono stati concepiti per l'aspirazione e la filtrazione dei fumi generati durante tutti i più diffusi processi di saldatura (filo ramato CO₂, elettrodo basico/rutilico, TIG, ecc.).

La macchina è venduta in due configurazioni: **MIDI 504 1B** con un braccio aspirante di diametro 200 mm, lunghezza 3 mt e portata di 2300 m³/h e **MIDI 504 2B** con due bracci aspiranti di diametro 150 mm, lunghezza 3 mt e portata di 1450 m³/h ciascuno.

Il funzionamento della macchina è garantito da un ventilatore interno di potenza 1,5 Hp (1.12 Kw) posizionato all'interno della macchina. I fumi vengono aspirati dalla zona di saldatura, filtrati attraverso i quattro set di filtri e, una volta depurati, espulsi da griglie laterali. Ciascuno dei set filtranti sono composti da un pre-filtro metallico in maglia d'acciaio, un filtro tessuto non tessuto e una cartuccia a carboni attivi (circa 7.5 Kg - totale macchina 30 Kg.).

I depuratori della serie **MIDI** sono la soluzione ideale per tutte quelle realtà in cui il processo di saldatura avviene in aree diverse o difficilmente raggiungibili.

Die mobile Rauchabsauger **MIDI 504** wurden für die Absaugung und Filtration für Rauchpartikel durch die meistverbreitetsten Schweissarten (Kupferdraht CO₂, basische/ Rutil - Elektroden, TIG, usw.) erzeugt.

Dieses Gerät wird in zwei Ausführungen angeboten: **MIDI 504 1B** mit einem Absaugarm von Ø 200 mm, Länge 3 mt und einer Absaugleistung von 2300 m³/h und **MIDI 504 2B** mit zwei Absaugarmen von Ø 150 mm, Länge 3 mt und einer Absaugleistung von jeweils 1450 m³/h pro Absaugarm.

Die Funktionsfähigkeit dieser Geräte werden von einem internen Lüfter von HP 1,5 (Kw 1,12) garantiert. Der Rauch wird direkt von der Schweiss-Stelle durch einem gelenkartigem Absaugarm von einem Ø von 200 mm und einer Länge von circa 3 mt abgesaugt, gefiltert durch ein Filter-Set und einmal depuriert, seitwärts beim Kastengitter ausgestossen. Jeder dieser Filter-Set's besteht aus einem Metall-Vorfilter aus Stahlmaschen, Filter aus Filtertuch und einem Aktivkohlefilter (circa 7.5 Kg pro Filter).

Die mobilen Rauchabsauger der Serie **MIDI** sind die ideale Lösung für alle dieser Realitäten wo ein Schweissprozess in verschieden oder unzugänglichsten Zonen nötig ist .



The mobile mechanical extractors, model **MIDI 504**, have been designed for aspiration and filtration of fumes generated from the most common welding fumes GMAW – Gas Metal Arc Welding with CO₂, SMAW – Shielded Metal with low hydrogen /rutile electrodes. The system is available in two solutions : **MIDI 504 1B** is equipped with a Ø 200mm extraction arm, available in 3m length, airflow 2300m³/h and **MIDI 504 2B** is equipped with two 150mm diameter extraction arms, available in 3m length each, airflow 1450m³/h. The functioning of the system is assured by an internal fan of 1,5 horsepower (1.12 kw).

The fumes are captured from the welding work area, passed through the four sets of filters, and after being purified, they are expelled through lateral grids. Each set of filters is composed of a stainless steel pre-filter, a special non woven fabric filter, and an activated carbon cartridge (approx. 7.5kg each). Mobile extractors **MIDI** series are an ideal solution for all those situations where the welding process is performed in different areas or locations that are not accessible with a fixed installation.

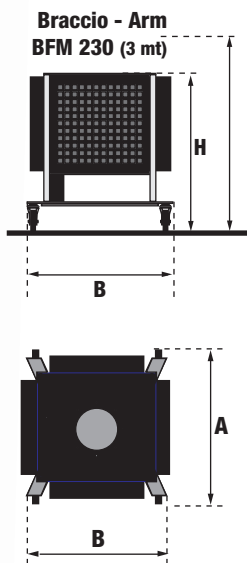
Les dépurateurs mobiles mod **MIDI 504** ont été conçus pour l'aspiration et la filtration des fumées causées par les plus communes opérations de soudure (fil cuivré, CO₂, électrode basique / de rutile, TIG, etc.)

La machine est disponible en deux différents modèles: **MIDI 504 1B** muni d'un bras aspirant de diamètre de 200 mm, long de 3m et une capacité de 2300 m³/h et **MIDI 504 2B** avec deux bras aspirants de diamètre de 150 mm, longs de 3 m et une capacité de 1450 m³/h.

Le fonctionnement de l'appareil est garanti par un ventilateur positionné à l'intérieur de capacité 1,5 Hp (1,12 Kw). Les fumées sont aspirées par un bras aspirant, filtrées à travers quatre groupes filtrants et et expulsées par les grilles latérales après avoir été dépurées.

Chaque groupe de filtration est composé d'un préfiltre métallique en maille d'acier, d'un filtre spécial en tissu et d'une cartouche aux charbons actifs (environ 7.5 kg chacun).

Les dépurateurs de la série **MIDI** sont la solution parfaite pour toutes les situations où l'opération de soudure doit être effectuée dans différents endroits ou peu accessibles.

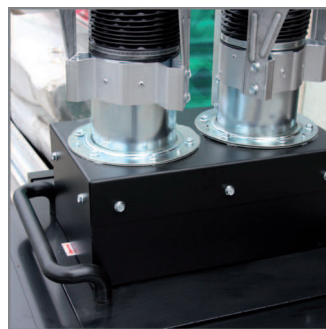


Dati Tecnici	Tecnical data	Technische Daten	Données techniques	MIDI 504 1B	MIDI 504 2B
Larghezza	Width	Breite	Largeure	830 mm (a)	830 mm (a)
Lunghezza	Lenght	Länge	Longueure	745 mm (b)	745 mm (b)
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	870 mm (h)	1070 mm (h)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	115 Kg ca.	123 Kg ca.
Rumorosità	Noise	Geräuschpegel	Bruit	81 dBA	81 dBA
Diametro braccio	Arm diam.	Ø Absaugleistung	Diamètre bras	200 mm (3mt)	2 x 150mm (3mt)
Portata	Air flow	Absaugleistung	Débit	2300 m³/h	2 x 1450 m³/h
Velocità aspirazione (alla cappa)	Air speed hood	Volumenstrom an der Haube	Vitesse d'aspiration	2 m/sec	1 m/sec
Classe Filtrazione	Filter class	Filtrationswirkung	Classe de filtration	F5 (EN779)	F5 (EN779)
Tensione	Tension	Spannung	Tension	230-400v/50Hz	230-400v/50Hz
Corrente	Current	Strom	Courant	4,35A _(230v) - 2,6 A _(400v)	5,7A _(230v) - 3,4 A _(400v)
Potenza utile	Power supply	Leistung	Puissance	1.12Kw / 1.5 Hp	1.5Kw / 2 Hp
Cavo alimentazione	Feeding cable	Stromkabel	Câble électrique	4x1.5 mm²	4x1.5 mm²

Immagine esplicative - Information photos - Erläuternde Bilder - Image explicative



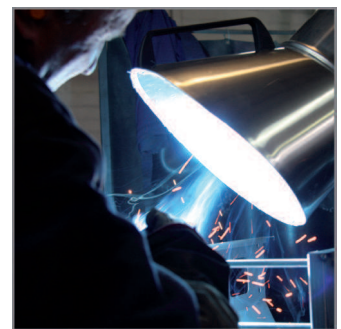
Snodo singolo braccio
Single joint for arm



Snodo doppio braccio
Double joint for arm

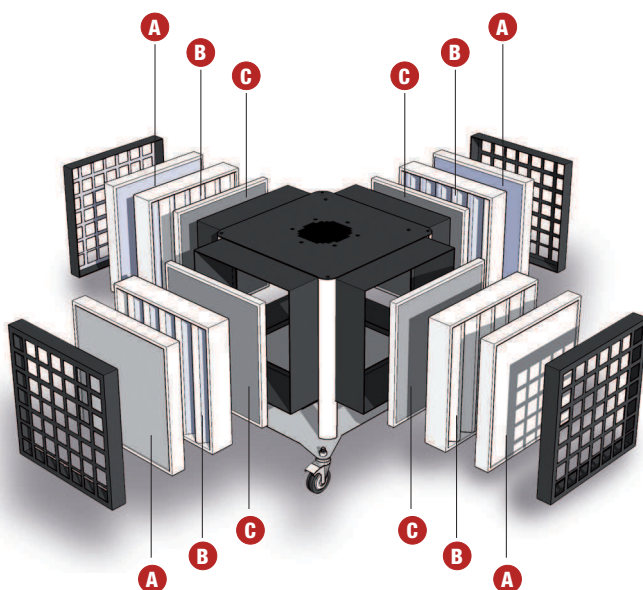


In funzione
When the unit is working



In funzione
When the unit is working

Schema filtri - Schema filters - Filter-Schema - Schema de filtres



A	PRE 1 50	Prefiltro in lana d'acciaio Vorfilter aus Stahlwolle	Steel wool pre-filter Préfiltre en maille d'acier
B	PRE 2 50	Prefiltro assoluto umettato Befeuchteter Absolut-Vorfilter	Wet absolute pre-filter Préfiltre en tissu
C	FCA 3 50	Cartuccia carbone attivo Aktivkohle-Filter	Activated charcoal filter cartridge Cartouche à charbon actif
SRF MIDI 504		Set ricambio filtri completo Filter-Set komplett	MIDI 504 filter set complete Set filtrant complet pour MIDI 504

Portata - Air flow

1300 m³/h
(AIR2008)

1800 m³/h
(AIR2008HT)

Classe Filtrazione - Filtration Class

F6 (F7 - F9
OPTIONAL)
EN 779

Carbone attivo - Activated charcoal

24 Kg

OPTIONAL 36 Kg



AIR 2008 - 2008 HT

Depuratore Mobile per applicazioni medio grandi

Mobile extractor for medium and big welding applications
Filtrationsgeräte für mittlere-grosse Schweissarbeiten
Dépurateur mobile pour moyennes-grandes aspirations

I depuratori mobili **AIR 2008 / AIR 2008 HT** sono stati concepiti per l'aspirazione e la filtrazione dei fumi derivanti dalla saldatura a filo ramato CO₂ e elettrodo basico/rutilico.

Le macchine sono vendute con un braccio aspirante di diametro 200mm, lunghezza 3 mt.

Il funzionamento della macchina è garantito da un ventilatore interno di portenza 0.75 Hp (0.55kw) per **AIR2008** e 1.5 Hp (1.5kw) per **AIR2008 HT** posizionato all'interno della macchina. I fumi vengono aspirati dalla zona di saldatura, filtrati attraverso un set di filtri e, una volta depurati, espulsi da griglie poste sul corpo della macchina.

Il set filtrante è composto da un prefiltro in maglia d'acciaio, un filtro in tessuto classe di filtrazione F5 (EN779), un filtro a tasca con classe di filtrazione F6 (EN779), 2/4 cartucce a carbone attivo (tot. 24 o 36 kg).

Il depuratore **AIR2008/AIR2008** è la soluzione ideale per tutte quelle realtà in cui si necessita di un depuratore poco ingombrante, maneggevole e di media potenza.

Die mobilen Filtrationsgeräte **AIR 2008 / AIR 2008 HT** wurden für die Absaugung und Filtration der Rauchpartikel durch das Schweißen mit Kupferdraht CO₂ und basische/ Rutil - Elektroden, erzeugt.

Dieses Gerät wird mit einem Absaugarm von einem Ø von 200 mm und einer Länge von 3 mt, verkauft.

Die Funktionsfähigkeit dieses Gerätes wird von einem internen Lüfter von HP0,75-Kw0,55 (**AIR2008**) / HP1,5-Kw1,12 (**AIR2008HT**) garantiert. Der Rauch wird direkt von der Schweiss-Stelle abgesaugt, gefiltert durch ein Filter-Set und einmal filtriert, beim Gitter am Maschinengehäuse ausgestossen.

Das Filter-Set besteht aus einem Metall-Vorfilter aus Stahlmaschen, Filter aus Filtertuch in der Klassifizierung F5 (EN779), ein Taschenfilter in der Klassifizierung F6 (EN779) und zwei Aktivkohlefilter (gesamt 24 Kg / 36Kg).

Das mobile Filtrationsgerät **AIR2008/AIR2008** ist die ideale Lösung für alle dieser Realitäten wo man ein Platz sparendes, wendiges Filtrationsgerät von mittelstarker Leistung benötigt.



The mobile mechanical extractors, model **AIR 2008 / AIR 2008 HT**, have been designed for aspiration and filtration of fumes generated from the most common welding GMAW – Gas Metal Arc Welding with CO₂, SMAW – Shielded Metal with low hydrogen / rutil electrodes. The system is equipped with a diameter 200mm extraction arm, available in 3m length.

The functioning of the system is assured by an internal fan of 0,75 horsepower (0.55 kw)(**AIR 2008**) or 1,5 horsepower (1.10 kw)(**AIR 2008 HT**). The fumes are captured from the welding work area, passed through the four sets of filters, and after being purified, they are expelled through lateral grids. The set of filters is composed of a stainless steel pre-filter, a special fabric filter (EN779) class: F5, a pocket filter (EN779) class: F6 two activated carbon cartridges (24-36kg total).

Mobile extractor **AIR 2008/AIR 2008 HT** is an ideal solution for all those situations where it is required a medium-sized unit, easy to manoeuvre and with a medium airflow.

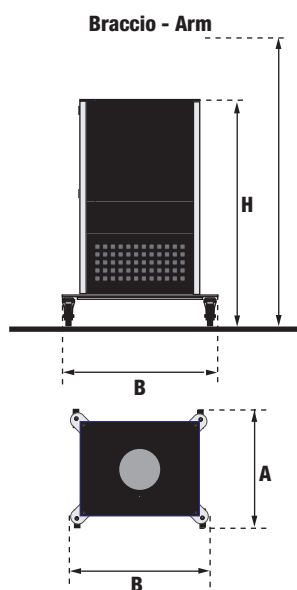
Les dépurateurs mobiles mod **AIR 2008 / AIR 2008 HT** ont été conçus pour l'aspiration et la filtration des fumées dérivées par les opérations de soudure (fil cuivré, CO₂, électrode basique / de rutil, TIG, ecc.)

La machine est équipée d'un bras aspirant de diamètre de 200 mm et long de 3m.

Le fonctionnement de la machine est garanti par un ventilateur positionné à l'intérieur de capacité Hp0,75-Kw0,55 (**AIR2008**) / Hp1,5-Kw1,12 (**AIR2008HT**). Les fumées sont aspirées par un bras aspirant, filtrées à travers un groupe de filtration et, une fois dépurées, expulsées par les grilles situées sur le corps de la machine.

Le groupe filtrant est composé d'un préfiltre métallique en maille d'acier, d'un filtre en tissu appartenant à la classe de filtration F5 (EN779), d'un filtre à poche appartenant à la classe de filtration F6 (EN779), de deux cartouches au charbons actifs (au total 24-36 kg)

Le dépurateur **AIR2008/AIR2008** est la solution pour toutes les situations où l'on requiert un dépurateur peu encombrant et de moyenne capacité.



Dati Tecnici	Tecnichal data	Technische Daten	Données techniques	AIR 2008	AIR 2008HT
Larghezza	Width	Breite	Largeure	740 mm (a)	700 mm (a)
Lunghezza	Lenght	Länge	Longueure	550 mm (b)	870 mm (b)
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	1200 mm (h)	1250 mm (h)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	113 Kg ca.	150 Kg ca.
Rumorosità	Noise	Geräuschpegel	Bruit	71 dBA	71 dBA
Diametro braccio	Arm diam.	Ø Absaugleistung	Diamètre bras	200 mm (3mt)	200 mm (3mt)
Portata	Air flow	Absaugleistung	Débit	1300 m ³ /h	1800 m ³ /h
Velocità aspirazione (alla cappa)	Air speed hood	Volumenstrom an der Haube	Vitesse d'aspiration	0,5 m/sec	0,6 m/sec
Classe Filtrazione	Filter class	Filtrationswirkung	Classe de filtration	F6 (EN779) - F7/F9 OPT	F6 (EN779) - F7/F9 OPT
Tensione	Tension	Spannung	Tension	230-400v/50Hz	230-400v/50Hz
Corrente	Current	Strom	Courant	3A _(230v) - 1,77A _(400v)	4,35A _(230v) - 2,6A _(400v)
Potenza utile	Power supply	Leistung	Puissance	0.55Kw / 0.75 Hp	1.1Kw / 1.5 Hp
Cavo alimentazione	Feeding cable	Stromkabel	Câble électrique	4x1.5 mm ²	4x1.5 mm ²

Immagine esplicative - Information photos - Erläuternde Bilder - Image explicative



Estensione braccio
Extension arm



Maniglia
Handle

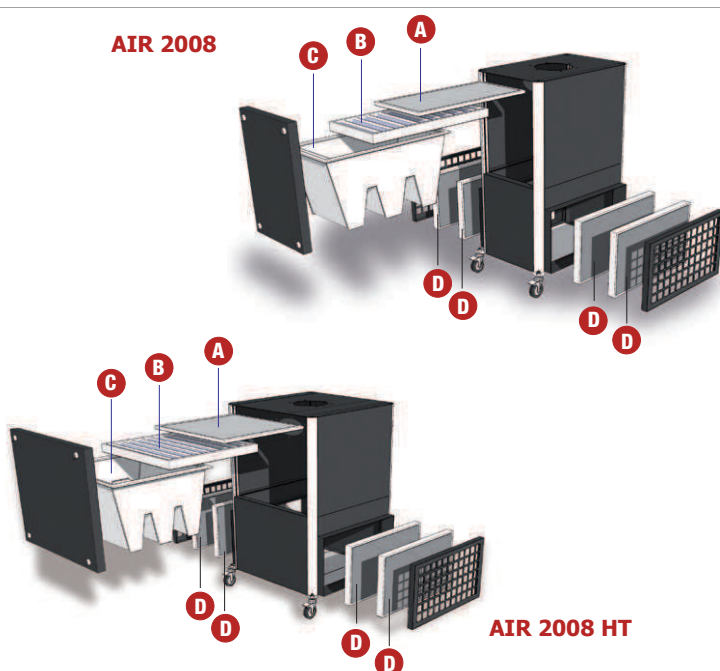


In funzione
When the unit is working



In funzione
When the unit is working

Schema filtri - Schema filters - Filter-Schema - Schema de filtres



A	PRE 1 2008 (AIR2008)	PRE 1 2008HT (AIR2008HT)
	Prefiltro in lana d'acciaio Vorfilter aus Stahlwolle	Steel wool pre-filter Préfiltre en maille d'acier
B	PRE 2 2008 (AIR2008)	PRE 2 2008HT (AIR2008HT)
	Prefiltro assoluto umettato Befeuchteter Absolut-Vorfilter	Wet absolute pre-filter Préfiltre en tissu
C	FT 2008 (AIR2008)	FT 2008HT (AIR2008HT)
	Filtro a tasca F6 (opt F7-F9) Taschenfilter F6 (Opt F7 - F9)	Pocket filter F6(opt F7-F9) Filtre à poche F6 (opt F7-F9)
D	FCA 3 2008 (AIR2008)	FCA 3 2008HT (AIR2008HT)
	Cartuccia carbone attivo Aktivkohle-Filter	Activated charcoal filter cartridge Cartouche à charbon actif
	SRF AIR 2008 (AIR2008)	SRF AIR 2008 (AIR2008HT)
	Set ricambio filtri completo Filter-Set komplett	AIR 2008 filter set complete Set filtrant complet pour AIR2008